**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 32 (1952)

**Heft:** 12: Les arts de la table

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

monseigneue Le Bourgogne



## L. Gauthier-Petitjean

Propriétaire-Mégociant à Beaune ~ Caves à Savigny-les-Beaune ~

## RETENEZ CES QUELQUES ADRESSES d'hôtels et de restaurants

PARIS

**AUBERGE DE CHANTECLAIR** PARIS-Opéra - 6, rue du Helder - Tél. Pro. 82-01 Bonne table - Spécialités franc-comtoises Bonne cave

SUISSE

Gd HOTEL DES VOYAGEURS 9, rue de Strasbourg. Tél. Nord 80-11 Face la Gare de l'Est, près la Gare du Nord Douches, chambres et appart. avec tél. AU SOLEIL DE MOGADOR Restaurant — bar — rôtisserie

28, rue de Mogador, PARIS-9° Direction: Ch. BERGER (de Morges)

HOTEL BEAU RIVAGE-PALACE

OUCHY (Lausanne) Situation incomparable

IMPORTATEURS, EXPORTATEURS

Pour vos transports de marchandises à destination ou en provenance de SUISSE vous avez certainement intérêt à consulter

LA SOCIÉTÉ NOUVELLE DES

### TRANSPORTS MONDIAUX

Soc. an. au capital de 16 millions - Agréé en douane nº 2.686 44, rue François-ler - PARIS Tél. BAL. 25-23 - Adr. télégr. MONDTRANSOM

dont le service spécialisé (responsable M. REINELT) met à votre disposition son expérience et les diverses formes de son activité

### FABRIQUE DE SPIRAUX

BAEHNI-LECHEVALLIER SAINT-NICOLAS-D'ALLERMONT (Seine-Inférieure)



#### SOURCE DES ILLUSTRATIONS

- P. 401 : DESSIN DU SOMMAIRE D'APRÈS LE MENU DE L'HOTEL DE LA COURONNE A ROUEN.
- P. 402 : EXTRAIT DU « BRÉVIAIRE DE L'AMATEUR DE VINS », ÉDITÉ PAR LE COMITÉ NATIONAL FRANÇAIS DE PROPAGANDE EN FAVEUR DU VIN ET ILLUSTRÉ PAR PIERRE PRÉEL.
- P. 404 : OFFICE CENTRAL SUISSE DU TOURISME, PHOTO KASSER.
- p. 407, 408 haut, 424 haut gauche et milieu, 425 bas gauche : commissariat général au tourisme (france).
- P. 408 MILIEU ET BAS, 409 HAUT ET BAS, 418 HAUT GAUCHE, 424 BAS GAUCHE, 425 HAUT DROITE, 440 (LES TROIS DOCUMENTS), 441 (LES DEUX DOCUMENTS): PHOTO ALMASY, PARIS.
- p. 410, 418 milieu droite, 423, 426, 430 haut droite, milieu et bas : photo roger viollet, paris.
- P. 411, 412, 413 : ILLUSTRATION ORIGINALE DE FRANÇOISE ESTACHY.
- P. 415, 416, 418 bas, 419 (les trois documents), 420, 422, 429 (les deux documents): office national suisse du tourisme, paris.
- p. 417: dessins de géa augsbourg tirés de l'ouvrage « le pays de vaud » édité par l'office vaudois du tourisme.

- p. 428: extrait du « calendrier de la vigne et du vin », édité par l'office de propagande pour les produits de l'agriculture SUISSE A ZURICH ET ILLUSTRÉ PAR PIERRE MONNERAT.
- P. 430 HAUT GAUCHE: SERVICE COMMERCIAL DES MONUMENTS HISTO-RIQUES A PARIS.
- P. 431 HAUT: PHOTO S. GLASSON, BULLE (FRIBOURG).
- P. 431 MILIEU ET BAS : PHOTO B. RAST, FRIBOURG.
- P. 433 (LES TROIS DOCUMENTS): PHOTO OFALAC, ALGER.
- P. 435 : MINISTÈRE FRANÇAIS DE L'AGRICULTURE.
- P. 436: PHOTO CONFÉDÉRATION GÉNÉRALE DES PRODUCTEURS DE LAIT DE BREBIS ET DES INDUSTRIELS DE ROQUEFORT.
- P. 437 : CARTE EXTRAITE D'UNE BROCHURE ÉDITÉE PAR LE COMITÉ NATIONAL FRANÇAIS DE PROPAGANDE DU LAIT.
- P. 438 : DESSIN ORIGINAL DE MINOUVIS.
- P. 439 HAUT ET MILIEU: PHOTO STEINER, BERNE,
- P. 439 BAS : PHOTO HENN, BERNE.



#### LES RESTAURANTS de Madame Andrée

2, Rue Molière LYON

le Molière la Sauvagie 57, Route de Paris TASSIN

Rhône

## LYON

## une des capitales de la gastronomie

Lyon, carrefour nécessaire de grandes voies de communication, porte monumentale des plus belles régions de France, a été amenée à organiser, avec un soin jaloux, sa gastronomie qui est depuis longtemps célèbre en dehors de nos frontières et qui constitue, pour une région, un attrait touristique certain.

Elle a sous la main, les fruits de la vallée du Rhône et de ses environs immédiats, les volailles de la Bresse, les poissons des lacs de la région, le gibier des Dombes, les viandes de boucherie du Charolais tout proche, et les vins du Beaujolais fameux ou des Côtes-du-Rhône renommées. Si l'on ajoute à cette liste alléchante les spécialités de la charcuterie lyonnaise, on en vient, tout naturellement, à penser que certains esprits avisés se soient ingéniés à mettre au point toute une gamme de menus de grande classe.

C'est ainsi que le bien-manger lyonnais est devenu, non pas un slogan publicitaire, mais un slogan de propagande sérieux, honnête, comme tout ce que l'on fait à Lyon.

Nous convions nos hôtes à déguster, en apothéose à une journée de travail bien remplie, les merveilles de la cuisine lyonnaise, œuvres de ses grands chefs qui ont su garder, fidèlement, les traditions de Brillat-Savarin.



MARRONS - GLACÉS -

CRÈME DE MARRONS GLACÉS

VANILLÉE

PURÉE DE MARRONS NATURE

pour la cuisine

CONFITURES DE FRUITS

« Comme au bon vieux temps »

ÉTABLISSEMENTS

Clément FAUGIER

ARDECHE - PRIVAS - FRANCE



Ed. H. LAFOY, vous présente le

## Restaurant FARGE

I. Place des Cordeliers LYON FRanklin 37-64

Cent ans de gastronomie selon Brillat-Savarin

Le rendez-vous des Suisses

### TROIS RESTAURANTS DE CLASSE A LYON

VETTARD - Restaurant du Café Neuf 7, Place Bellecour - GA 07-59

Joannès NANDRON

26, Quai Jean-Moulin - GA 03-28

**PERRIER - Restaurant Francotte** 8, Place des Célestins - FR 38-64



MULHOUSE/BALE



2 h.10 de vol

MERCREDI DIMANCHE M A R D I S A M E D I

en QUADRIMOTEURS "DC4"

## MARSEILLE

C'est une nouvelle ligne

aller - simple 6.400 frs aller - retour 11.520 frs

62, La Canebière - MARSEILLE - NA. 38-63 - Agences de Voyages



### TRANSPORTS INTERNATIONAUX

MARITIMES TERRESTRES - AÉRIENS

> COMMISSIONNAIRE EN DOUANE AGRÉÉ Nº 2020

Tous dédouanements, Paris, ports et frontières Agences St-Louis, Vallorbe, Bellegarde et tous ports et frontières PRIX A FORFAIT

PARIS - 209, faubourg St-Denis - Botz. 87-50

### DE LA RANCHERAYE & C'.

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS
INTERNATIONAUX

Membre de l'association générale des entreprises suisses de déménagement

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-Jer OPÉra 68-00

### AUTOMOBILES INDUSTRIELS SAURER

67, rue de Verdun, SURESNES (Seine)

Tél. Paris : LON. 21-80

Adresse Télégr. : SAURER-Suresnes

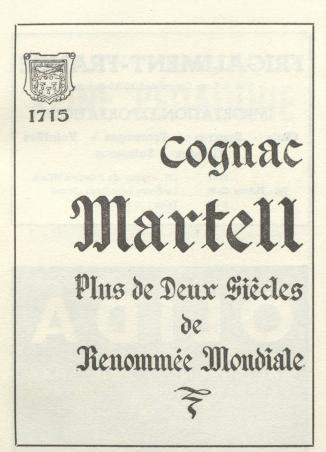


### CHAMPAGNE

## PIPER-HEIDSIECK

Anc." Men HEIDSIECK fondée en 1785, KUNKELMANN & C. Succ !!

REIMS

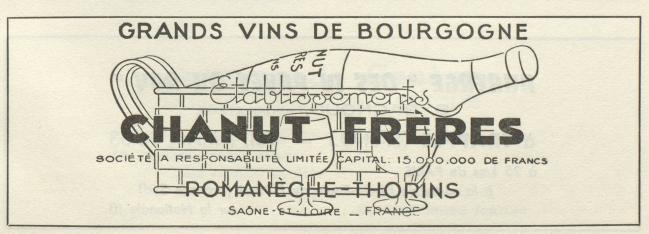




En publicité, la plus légère erreur - de psychologie, d'esthétique, ou autre - risque de compromettre le seul résultat qui compte : le rendement.

Mieux vaut donc, pour tous vos messages publicitaires - du simple imprimé à la campagne complète - faire tout de suite appel au technicien. En fin de compte, c'est beaucoup plus économique.





## Restaurant A l'Huîtrière

3, Rue des Chats-Bossus, LILLE - Tél. 543.41

Toutes spécialités culinaires Les produits de la mer

Réputation mondiale

### POUR CEUX DE LA VARAPPE ET DU SKI

« CANARSKI » NOUGAT LACTÉ

Préparation spéciale des Nougats de la Vieille France et du Canard Sauvage Montélimar

### FRIGALIMENT-FRANCE

S. A. R. L. au Capital de 5.000.000 de francs

#### IMPORTATION-EXPORTATION

Œuís - Beurres - Fromages - Volailles Viandes - Salaisons

25-97 177, avenue du Président-Wilson
Tél: PLAine 25-98 La Plaine-Saint-Denis (Seine)
27-25 Télex: 20-902 PLDNI

CHARCUTERIE - COMESTIBLES

SCHMID

8, rue Saint-Laurent
76, boulevard de Strasbourg
3, boulevard Denain
PARIS-10°

Saucisses blanches et Bratwürst, Morteau, Montbéliard, etc...

# OLIDA

SAUCISSONS - FOIE GRAS CREMESANDWICH - LANGUES

> Agent général : **A. BLANC** 6, av. E.-Hentsch - Genève Zehntenstr 33 Thalwi! (Zur.)

## AUBERGE " DES IV PAVÉS DU ROY "

B. BAGNOUD, PROPRIÉTAIRE

à TRAPPES (S.-et-O.) - Tél. : MAN 96-03

à 25 kms de PARIS

à la sortie de l'Auto-Route de l'Ouest (branche Sud)

### CLUB DU CAQUELON

"LE TILBURY"

Bar - Restaurant

LA MEILLEURE FONDUE AU GRUYÈRE

Vins suisses

4, rue de Surène PARIS-8<sup>e</sup> Anjou 29-14 Métro : Madeleine

Ouvert après les spectacles

ROTISSERIE DE LA

## REINE PÉDAUQUE

6, RUE DE LA PÉPINIÈRE PARIS - LAB: 86-90 (près la gare St-LAZARE)

EXQUISEMENT BOURGUIGNON

HORS CARTE CHIFFRÉ
1.190 frs français

PLUS COUVERT 90 FRS COMPRENANT L'APÉRITIF RITUEL AINSI QUE SUR TABLE

TROIS MAGNUMS

DE GRANDS VINS DE BOURGOGNE BLANC — ROSÉ — ROUGE

TRAVERSANT LA BOURGOGNE
VOUS VOUS ARRÊTEREZ A BEAUNE
OU VOUS POURREZ VISITER LES CAVES
EXPOSITION DE LA REINE PÉDAUQUE

## HUILES D'OLIVE

EXTRA-VIERGES

SAVON "OLIVIA"

à base d'huile d'olive pour la toilette et le ménage

SAVON VERT INDUSTRIEL

Éts SIGG & Cie

RAFFINERIE MODERNE

DES HUILES D'OLIVE

8, boul. Fernand-Bonnefoy, 8

- MARSEILLE -

Maisons similaires à :

ALGER - SOUSSE (Tunisie) - FEDALA (Maroc)

## Taverne de Genève

22, rue de la Lune, Paris - CEN 21-08

Le seul restaurant à Paris où vous pourrez déguster

La raclette valaisanne

La viande séchée et

Le jambon des Grisons et Sa renommée fondue

## MÂCON

## FOIRE NATIONALE DES VINS DE FRANCE

16 au 25 Mai 1953

PARIS: Une adresse utile

### Grd HOTEL du PAVILLON

36, rue de l'Échiquier Boulevard et métro Bonne-Nouvelle

Faites-nous confiance, rendez-nous visite, vous constaterez la qualité et la tenue impeccable d'un hôtel suisse

### André GUEISSAZ & Cie

Maison fondée en 1848

L'Auberson (Vaud - Suisse)



Spécialistes de la boîte à musique depuis 104 ans, André Gueissaz et Cie livre ses pièces avec n'importe quel air musical.

Une boîte à musique est toujours un souvenir agréable



## MESSAGERIES MARITIMES

Services de paquebots et navires de charge EXTRÊME-ORIENT - PACIFIQUE OCÉAN INDIEN MÉDITERRANÉE ORIENTALE



« La Marseillaise » et le « Périclès »

12, boulevard de la Madeleine, PARIS 3, place Sadi-Carnot, MARSEILLE

### BEAUJOLAIS - MACONNAIS - BOURGOGNE

### J. LABROSSE-LORIN

Membre de la Chambre de commerce suisse en France

Propriétaire et Maitre de Chais

à

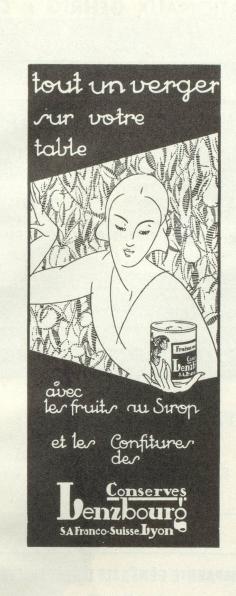
BELLEVILLE-EN-BEAUJOLAIS (Rhône)

## L'UNION EUROPÉENNE INDUSTRIELLE ET FINANCIÈRE

(Banque des Lays du Nord)

4 & 6, RUE GAILLON - PARIS-2e

TÉL. : OPÉ. 66-70





SPORTS S. A., Fabrique d'appareils, BIENNE (Suisse







Société THECLA Delle, Delle (T. de B.) - Licenciée de la Société INJECTA, Teufenthal

## SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX GEHRIG et C°

14, Rue Jairas ORAN 115, Rue de l'Évêché MARSEILLE



### ENSACHAGE EN SACS A VALVE PAPIER ET TOILE

- a) ENSACHEUSE-TASSEUSE en sacs à valve de dimension réduite pour farines, combinée avec PESEUSE de PRÉCISION à BENNE DÉVERSEUSF.
- b) COMPRIMEUSE-PESEUSE-ENSACHEUSE en sacs à valve pour tous les produits pulvérulents de carrières et chimiques.

#### ENSACHEUSES-PESEUSES AUTOMATIQUES

" SYSTÈME JARRIER " 80, rue Botzaris, PARIS-XIX<sup>e</sup> Tél. BOTzaris 62-11

### POIZAT Frères

S. A. R. L. au capital de 48.000.000 de francs

à COURS (Rhône) France

Couvertures & Molletons en tous genres

Jacquard & Impression

Langes, Wassingues, Torchons

Articles spéciaux pour l'exportation

## RASOIR ÉLECTRIQUE R. B.

Licence suisse

Sans grille, rase de près

S. F. M. E., 33, rue Voltaire, PUTEAUX Tél. : Longchamp 19-96 et 97

### CONSTRUCTIONS ÉLECTRO-MÉCANIQUES

Établissements J. BRAILLON (A et M) à MONTMÉLIAN (Savoie) Téléph. 23

ÉLECTRO-FREINS
TRIEURS MAGNÉTIQUES DÉMAGNÉTISEURS

### PLATEAUX ET MANDRINS MAGNÉTIQUES

à courant alternatif ou continu Tous voltages — Toutes dimensions

L'équipement indispensable à toute machine-outil

### COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

Succursale de Lille

289 bis, rue Solférino - Tél. 396-50

Tout l'appareillage électrique H. et B. T.
LES CABLES DE LYON
LES MOTEURS ET PALANS A. O.
L'APPAREILLAGE MÉNAGER SAUTER

### AGENCE DE TOURISME FRANCO-SUISSE AUTOTRANSIT

87, La Canebière

MARSEILLE Licence Ag. de Voy. 261 117, Rue de l'Évêché c. 21.42



## L'Observatoire de Genève constate que la montre bracelet



est la plus précise qu'il ait jamais eu à examiner



12

Pour bénéficier du service de garantie assuré solidairement par tous les dépositaires de la marque, n'oubliez pas de renvoyer la "carte d'enregistrement de la garantie" qui doit vous être délivrée par l'horloger concessionnaire en même temps que le certificat d'origine et de garantie



Dès 1947, une Omega 30 % remportait, à l'Observatoire de Genève, le record de sa catégorie avec 834,9 points. Au dernier concours de cet Observatoire, l'Omega 30 % bat son propre record avec 870,3 points et obtient, de loin, le meilleur résultat de marche jamais attribué à une montre bracelet à cet Observatoire.

En outre, magnifique preuve de la régularité de leur fabrication, les 5 Omega 30 % présentées gagnent le prix de série.

Ces performances jointes à la satisfaction de près d'un million d'hommes qui la portent déjà dans le monde entier, font de l'Omega 30 m la montre la plus recherchée pour sa précision et sa robustesse.

CREME DE BOLETS
STEINPILZ-SUPPE

Annual Suitable Suitable

## Assortiment **Knorr**:

Potage de poule aux pâtes Velouté aux œufs Florida Potage aux crêpes Crème de bolets Crème de tomates

Bouillon gras spécial Bouillon de poule

**Knorr-Suisse** 

- modernes - variés - rapides!

Représentation générale en France:

Ets. MONDA S. à r. I., Strasbourg-Schiltigheim